



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
12 December 2014
Russian
Original: Spanish

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят девятая сессия

9–20 марта 2015 года

Последующая деятельность по итогам четвертой
Всемирной конференции по положению женщин
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи
под названием «Женщины в 2000 году: равенство
между мужчинами и женщинами, развитие и мир
в XXI веке»

**Заявление, представленное Центром культуры коренных
народов Перу — неправительственной организацией, имеющей
консультативный статус при Экономическом и Социальном
Совете***

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распро-
страняется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономиче-
ского и Социального Совета.

* Настоящее заявление выпускается без официального редактирования.



Заявление

Пекин+20: оценка прогресса, достигнутого в улучшении положения женщин, принадлежащих к коренному населению, с акцентом на предстоящие задачи

Для женщин-представительниц коренных народов четвертая Всемирная конференция по положению женщин явилась форумом, на котором началось освещение борьбы, проводимой нами среди наших народов и в пределах наших стран с целью заявить о наших индивидуальных и коллективных правах. За последние 20 лет с помощью действий и предложений мы внесли вклад в мониторинг осуществления Пекинской платформы действий, участвуя в работе комитетов и комиссий высокого уровня и оказывая помощь в принятии двух специальных резолюций Комиссии по положению женщин (E/CN.6/2005/11 и E/CN.6/2012/L.6).

За эти два десятилетия мы укрепили наши континентальные и международные связи, особенно путем образования Континентальной сети женщин коренных народов Американского континента и Международного форума женщин, принадлежащих к коренному населению, а также путем расширения участия в Постоянном форуме по вопросам коренных народов, Консультативной группе по вопросам гражданского общества Структуры «ООН-женщины», Межучрежденческой группе по гендерной проблематике и различных конференциях системы Организации Объединенных Наций. Впервые Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов является представительница коренного населения — г-жа Виктория Таули-Корпус. В 2013 году мы организовали в Лиме первую Всемирную конференцию женщин коренных народов, на которой был принят план действий. Итоговый документ первой Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по коренным народам в Нью-Йорке содержит различные пункты, посвященные женщинам и детям коренных народов.

В своих замечаниях по объединенному восемнадцатому–двадцать первому периодическому докладу Перу (CERD/C/PER/18-21) Комитет по ликвидации расовой дискриминации настоятельно рекомендовал стране принять меры против дискриминации в средствах массовой информации. Эти рекомендации помогут ликвидировать сохраняющиеся стереотипы женщин и коренных народов.

Мы приветствуем, как благоприятный признак, прогресс, достигнутый в связи с определенными аспектами Пекинской платформы действий, особенно в области здравоохранения и образования, где неравенство было сокращено.

Нас беспокоит то, что проблемы, относящиеся к этому документу, представляют собой невыполненные прошлые требования, и надеемся, что в будущем будет достигнут более заметный прогресс. Однако это требует большей приверженности со стороны системы Организации Объединенных Наций и политической воли со стороны государств-членов.

Земля без монокультур и агрохимикатов

В Плате действий Всемирной конференции женщин коренных народов подчеркивается наш вклад в процесс искоренения нищеты и содействие устойчивому развитию, традиционные знания и разнообразие местной экономики. В Плате делается акцент на значении деятельности, направленной на преобразование системы производства пищевой продукции, с тем чтобы обеспечить для производителей продуктов питания равный доступ к земельным угодьям, водным ресурсам, семенам, рыбному промыслу и сельскохозяйственному биоразнообразию и контроль над ними.

Нерешенным остается вопрос о положении коренных народов, лишенных своей земли, зачастую в результате предпочтения, которое отдается проектам по добыче полезных ископаемых, усугубляющим воздействие изменения климата и отрицательно влияющим на положение женщин коренных народов. Все внимание сосредоточено на стимулировании развития, и при этом никто не думает о будущем.

Мы настаиваем на соблюдении и воплощении в жизнь положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и Конвенции 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (№ 169) Международной организации труда (МОТ).

Мы подчеркиваем необходимость собирать больше информации о негативном воздействии добывающих отраслей и использовании агрохимикатов на сексуальное и репродуктивное здоровье женщин, принадлежащих к коренному населению.

Необходимо иметь больше статистических данных о видах и условиях занятости женщин, принадлежащих к коренному населению, в городских и сельских районах, с тем чтобы в основе государственной политики в вопросах земли и строительства жилья лежал региональный и коллективный подход, не наносящий вреда окружающей среде и Матери-Земле, в соответствии с Декларацией Международной конференции коренных народов по вопросам самоопределения и устойчивого развития, принятой в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 19 июня 2012 года.

В кратчайшие сроки необходимо выработать более сбалансированную программу экономического роста с учетом комплексной концепции для наших народов, направленной на устойчивое развитие, основанное на самоопределении, правах человека и ключевой роли женщин коренных народов.

Содействие образованию, межкультурным отношениям и достойной занятости

Мы приветствуем возросший доступ к образовательным учреждениям для девочек и женщин коренных народов в возрасте от 6 до 22 лет. Однако, согласно исследованию, озаглавленному «Женщины коренных народов в Латинской Америке. Демографическая и социальная динамика» (*Mujeres Indígenas en América Latina. Dinámicas Demográficas y Sociales*, ECLAC, 2013), доля учащихся с возрастом снижается, усугубляя этническое и гендерное неравенство. Более того, статистика маскирует неравную и несправедливую географическую представленность различных народов.

Необходимо гарантировать двуязычное межкультурное качественное образование с учетом гендерных факторов, при этом в его планировании должны принимать участие представители коренных народов, включая женщин, должна быть организована соответствующая подготовка преподавателей и предусмотрены строгие качественные оценки и оценки воздействия.

Существует настоятельная необходимость содействовать конкретным возможностям для облегчения доступа молодых женщин коренных народов к высшему образованию и рынку труда при полном равенстве условий и прав.

Сексуальные и репродуктивные права на основе межкультурных отношений

Согласно данным исследования, озаглавленного «Женщины коренных народов: новые борцы за новую политику» (*Mujeres Indígenas: nuevas protagonistas para nuevas políticas*, ECLAC, 2014), коэффициент рождаемости среди женщин коренных народов снизился, но он все еще выше, чем среди женщин некоренных народов. Хотя показатели раннего материнства в Бразилии, Коста-Рике, Мексике и Панаме (но не в Эквадоре) снизились, они все еще более чем в два раза превышают этот показатель среди девочек-подростков некоренного населения в Бразилии, Коста-Рике и Панаме.

Неравенство между женщинами коренных и некоренных народов существует и в отношении дородового ухода, родов в медицинских центрах, ухода за новорожденными, и особенно высока разница в показателях материнской смертности.

Соответствующая статистика отражает, среди прочего, снижение институционального охвата, отсутствие адаптации к культуре, недостаточный доступ, низкое качество и недооценку традиционных методов лечения со стороны медицинских работников.

Мы рекомендуем создать межкультурные программы сексуального и репродуктивного здоровья для детей, подростков и молодежи коренного населения, которые выходят за рамки биологических аспектов, включают духовную составляющую и мировоззрения и предусматривают участие и обратную связь со стороны этой группы.

Необходимо содействовать систематическим и учитывающим культурную специфику исследованиям в связи с распространением ВИЧ/СПИДа среди коренного населения, а также инициативам по расширению доступа к анализам на наличие заболеваний, передаваемых половым путем (ЗППП), среди женщин и молодежи коренного населения и социально уязвимых групп, в которых растут показатели распространения ВИЧ/СПИДа. Особую тревогу этот показатель вызывает в общине авахун в районе перуанской Амазонии.

Различные формы насилия

В последние годы мы внесли свой вклад в подход к явлению насилия в различных его проявлениях, основывающийся на нашем мировоззрении и повседневном опыте. Этот подход не находит своего отражения в государственной политике. В ней отсутствует межкультурная и комплексная точка зрения, адаптированная к конкретным ситуациям и связывающая сексуальное насилие

с другими областями и проявлениями, такими как структурное, психологическое насилие или насилие в вооруженных конфликтах.

В Канаде, по данным официальной статистики, женщины и девочки, принадлежащие к коренному населению, в пять-семь раз чаще могут умереть в результате насилия, чем другие женщины.

Основная задача состоит в создании специальных органов, накоплении большего объема статистических данных и проведении большего числа исследований по разнообразным аспектам насилия в отношении женщин коренного населения.

Расширение участия в осуществлении властных полномочий и принятии решений

Прогресс в отношении участия женщин коренного населения в деятельности, имеющей политические последствия, был наиболее заметным в международных и региональных организациях. На национальном уровне такое участие также возросло, но разрыв в сравнении с участием мужчин и женщин некоренных народов сохраняется.

Постоянный форум по вопросам коренных народов (ПФКН) Организации Объединенных Наций призвал государства принять меры по расширению участия женщин, принадлежащих к коренному населению, в работе государственных и директивных органов на всех уровнях.

Необходимо оказывать поддержку в расширении прав и возможностей женщин коренных народов, развивать у них лидерские качества и обеспечивать их полноправное участие в процессах принятия решений на всех уровнях, а также в политической, экономической, социальной и культурной жизни.

Многие успехи были достигнуты благодаря усилиям и решимости движения женщин коренных народов, которое поддерживают учреждения системы Организации Объединенных Наций. В последние 20 лет мы объединились, скоординировали наши действия и участвовали в борьбе вместе с широким и разнообразным движением за улучшение положения женщин. В то же время неравенство в возможностях женщин коренных и некоренных народов сохраняется, и, для того чтобы оно окончательно исчезло, необходимо выработать конкретные меры.